



TURCHIA – UFFICIO CULTURA E INFORMAZIONI

Indirizzo: Piazza della Repubblica, 55/56 - 00185 ROMA

Tel. 06 4871190 - 06 4871393 - Fax 06 4882425 - E-mail: [turchia@turchia.it](mailto:turchia@turchia.it) - Web: [www.turchia.it](http://www.turchia.it)

## **UNA DONNA TURCHESE** **di Andreina Swich con Serra Yilmaz**

in collaborazione con

**B.C.Dalai editore e Ufficio Cultura e Informazioni dell'Ambasciata di Turchia**

**Giovedì 18 marzo 2010 - ore 18.00**

**Caffetteria L'Ombra del Leone, Ca' Giustinian - San Marco, Venezia**

**Sede della Biennale di Venezia**

La Biennale di Venezia ha il piacere di ospitare la presentazione del libro **Una donna turchese** di Andreina Swich con Serra Yilmaz, **giovedì 18 marzo alle ore 18.00**, presso la Caffetteria **L'Ombra del Leone a Ca' Giustinian**, sede della Biennale. L'incontro è realizzato in collaborazione con l'editore **B.C.Dalai editore** e l'**Ufficio Cultura e Informazioni dell'Ambasciata di Turchia**. Saranno presenti l'attrice **Serra Yilmaz** e **Andreina Swich**, modererà l'incontro **Ugo Savoia, direttore del "Corriere del Veneto"**.

La presentazione di **Una donna turchese** è ospitata nel contesto di **Autori all'Ombra del Leone**, iniziativa con la quale la Biennale apre lo spazio prestigioso di Ca' Giustinian agli autori e agli scrittori che vogliono parlare di sé e del loro lavoro artistico. Rivolti a tutti coloro che condividono la passione per la letteratura e l'arte in generale, gli incontri prevedono una serie di appuntamenti con possibili relazioni fra il libro, il teatro, la danza, la musica, il cinema, l'architettura e l'arte. Gli autori saranno introdotti e intervistati da giornalisti ed esperti, non soltanto sulla loro attività letteraria, ma anche e soprattutto sugli interessi artistici e culturali che hanno contribuito significativamente alla loro scrittura. L'iniziativa si affianca alle attività espositive allestite nel Portego di Ca' Giustinian che hanno l'obiettivo di raccontare la storia, la vita e le iniziative della Fondazione (il 10 febbraio è stata inaugurata la mostra **La Biennale di Venezia 1979-1980. Il Teatro del Mondo** edificio singolare. Omaggio a Aldo Rossi, fino al 31 luglio 2010).

**Serra Yilmaz**, attrice e intellettuale nota in tutto il mondo e, da anni, molto amata anche in Italia soprattutto grazie ai film di Ferzan Özpetek, è la «donna turchese», perché così la definì una ragazza in Francia – **Viene dalla Turchia? È turchese allora!** – definizione che piacque a Serra perché se, da un lato, ama il suo Paese, dall'altro detesta ogni forma di connotazione nazionalistica. Turchese sono anche il suo colore preferito, la pietra dura dei suoi orecchini e delle sue innumerevoli sciarpe, i suoi grandi occhi e la sfumatura che ha spesso nei capelli.

È la sua storia personale, corredata da uno splendido apparato fotografico, a guidarci in questo viaggio, una storia che si intreccia inevitabilmente a quella della Turchia – di cui da tempo si discute in vista del suo ingresso in Europa – e che diviene il filo conduttore di un percorso attraverso la condizione delle donne di questo Paese. Non figlie dell'Islam, o meglio, non solo figlie dell'Islam, non tutte figlie dell'Islam, ma semplicemente e, prima di tutto, «donne», al di là di ogni connotazione religiosa. E donne anche molto combattive. «Se non lotti non esisti», dice una di loro a proposito delle conquiste ottenute con la recente riforma del codice civile e penale. Una testimonianza che si lega alle molte interviste, ai racconti, alle battaglie pubbliche e private di altre donne che l'autrice ha incontrato e ascoltato. Un viaggio divertente, appassionato, a tratti anche drammatico, sullo sfondo suggestivo del ponte che collega l'Asia all'Europa, il Bosforo, dove centinaia di piccole luci multicolori riflettono questo universo contraddittorio, anche nei suoi lati più affascinanti e sconosciuti.

**Andreina Swich** scopre il fascino della Turchia dopo aver dedicato tutta la sua vita professionale perlopiù alla cultura germanica, passando per la pubblicità, le traduzioni, l'insegnamento e l'editoria. La stima e l'amicizia per Serra Yılmaz hanno dato vita a questa avventura.

**Serra Yılmaz**, nata a Istanbul, attrice e intellettuale, vive dividendosi tra la Turchia, la Francia e l'Italia, dove gode di molta popolarità grazie alla partecipazione ai film di Ferzan Özpetek e a numerose stagioni di successo al Teatro di Rifredi a Firenze.